

412682-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Environmental services – Gehölzentnahme auf dem Saalehang nahe des Nussgrundes Rothenburg

OJ S 114/2026 16/06/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Landesamt für Umweltschutz Sachsen-Anhalt

R-phost: vergabestelle-FUB@lau.mwu.sachsen-anhalt.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás réigiúnach

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Cosaint an chomhshaoil

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Gehölzentnahme auf dem Saalehang nahe des Nussgrundes Rothenburg
Cur síos: Das Projekt dient der Erhaltung des offenen Felshanges mit Vorkommen artenreicher Trocken- und Halbtrockenrasen mit den LRT 6210 und 6240* sowie von Felslebensräumen und damit der Sicherung der Schutz- und Erhaltungsziele des FFH-Gebietes FFH0114LSA „Saaledurchbruch bei Rothenburg“. Die Projektfläche nimmt die offenen und halboffenen Bereiche des Saalehangs 400 m südlich von Rothenburg OT Ziegelei bzw. der Sprungschanze ein (Landkreis Saalekreis, Sachsen-Anhalt, Geografische Koordinaten (WGS84): 51.630307,11.755590). Die Fläche liegt seit Jahrzehnten brach und ist von weiterer Verbuschung und Sukzession sowie weiteren Artenverlusten bedroht. Die Projektfläche hat eine planimetrische Größe von 0,46 ha. Die Maßnahmen umfassen zwei Einheiten: - Ersteinrichtende Entbuschung im Winterhalbjahr 2026/2027 - Jeweils eine Nachpflege durch Entfernung der Gehölznachtriebe in den Winterhalbjahren 2027/2028 und 2028/2029

Aitheantóir an nós imeachta: d48e238e-ce6c-4394-a483-c1249bc2ed0c

Aitheantóir inmheánach: 42.14/02/2026

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 90700000 Environmental services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Rothenburg

Cód poist: 06193

Foroinn tíre (NUTS): Saalekreis (DEE0B)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: Bereiche des Saalehangs 400 m südlich von Rothenburg OT Ziegelei bzw. der Sprungschanze ein (Landkreis Saalekreis, Sachsen-Anhalt, Geografische Koordinaten (WGS84): 51.630307,11.755590) Die Fläche ist über einen Feldweg zu erreichen, der vom Orts Verbindungsweg Rothenburg OT Amtsberg – Dobis 1,5 km südlich von Amtsberg bzw. 1,7

km nördlich von Dobis in westliche Richtung zur Hangschulter des Saalehangs abzweigt. Auf den letzten 100 m muss eine als Zuwegung einer Jagdkanzel regelmäßig frequentierte Fahrspur genutzt werden, die teils auf dem Ackerrand, teils auf dem Acker verläuft, weshalb eine Abstimmung mit dem betroffenen Landwirtschaftsbetrieb erforderlich ist. Geländetaugliche Fahrzeugtechnik wird empfohlen.

2.1.3. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 35 526,36 EUR

2.1.4. Eolas ginearálta

Athsheolfar an nós imeachta sin

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: Es gelten die Ausschlussgründe gem. §123 und § 124 GWB

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: Gehölzentnahme auf dem Saalehang nahe des Nussgrundes Rothenburg
Cur síos: Das Projekt dient der Erhaltung des offenen Felshanges mit Vorkommen artenreicher Trocken- und Halbtrockenrasen mit den LRT 6210 und 6240* sowie von Felslebensräumen und damit der Sicherung der Schutz- und Erhaltungsziele des FFH-Gebietes FFH0114LSA „Saaledurchbruch bei Rothenburg“. Die Projektfläche nimmt die offenen und halboffenen Bereiche des Saalehangs 400 m südlich von Rothenburg OT Ziegelei bzw. der Sprungschanze ein (Landkreis Saalekreis, Sachsen-Anhalt, Geografische Koordinaten (WGS84): 51.630307,11.755590). Die Fläche liegt seit Jahrzehnten brach und ist von weiterer Verbuschung und Sukzession sowie weiteren Artenverlusten bedroht. Die Projektfläche hat eine planimetrische Größe von 0,46 ha. Die Maßnahmen umfassen zwei Einheiten: - Ersteinrichtende Entbuschung im Winterhalbjahr 2026/2027 - Jeweils eine Nachpflege durch Entfernung der Gehölznachtriebe in den Winterhalbjahren 2027/2028 und 2028/2029 weitere Details sind der Anlage 02 Leistungsbeschreibung zu entnehmen
Aitheantóir inmheánach: 42.14/02/2026

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 90700000 Environmental services

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Könnern

Cód poist: 06193

Forinn tíre (NUTS): Saalekreis (DEE0B)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/10/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 30/03/2029

5.1.5. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 35 526,36 EUR

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeádta:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair a mhaoinítear go hiomlán nó i bpáirt le cistí an Aontais

Faisnéis faoi Chistí an Aontais Eorpaigh:

Clár um chistí an Aontais: An Ciste Eorpach Talmhaíochta um Fhorbairt Tuaithe (CETFT) (2021/2027)

Aitheantóir chistí an Aontais: FP8406

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:freelance#,#Besonders auch geeignet für:selbst#,#Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Clárú i gclár gairmiúil ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Erfordernis zur Einreichung der Gewerbeanmeldung oder vergleichbare Nachweise, welcher belegt das der Bieter, in den Sparten Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Landschaftspflege oder Garten- und Landschaftsbau tätig ist (siehe Anlage 08 Eigenerklärung zur Eignung)

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis einer Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung (siehe Anlage 08 Eigenerklärung zur Eignung)

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Mit dem Angebot sind Referenzen aus mindestens drei verschiedenen abgeschlossenen Geschäftsjahren über vergleichbare Leistungen in der Ausführung von Landschaftspflegemaßnahmen im Offenland vorzulegen. Zusätzlich ist mindestens ein Referenzprojekt nachzuweisen, das Erfahrungen in steilhängigem Gelände belegt. Die Referenzen dürfen nicht älter als 10 Jahre sein. (siehe Anlage 08 Eigenerklärung zur Eignung)

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Cur síos ar an modh atá le húsáid mura féidir an t-ualú a léiriú le critéir: Der Preis ist zu 100 % entscheidend.

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.evergabe-online.de/tenderdocuments.html?id=866365>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haigneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=866365>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis
Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach
Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach
Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach
Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 16/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa,
Am Samhraidh Lár na hEorpa
An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 91 Laethanta
Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:
Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an
tairgeoir a chur isteach níos déanaí.
Eolas breise: Nachforderungen nach Maßgabe §56 VgV

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 16/07/2026 10:01:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár
na hEorpa

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea
Sonrascú leictreonach: Éigeantach
Úsáidfear ordú leictreonach: tá
Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá
Socrú airgeadais: Die Rechnungslegung für die Maßnahme des Winterhalbjahres 2027/28
muss bis spätestens 15. September 2028 erfolgen; die Rechnungslegung für die Maßnahme
des Winterhalbjahres 2028/29 muss bis zum 15. März 2029 erfolgen. Erfolgt die
Leistungserbringung zwischen Oktober und Dezember, kann eine Auszahlung erst im
Folgejahr realisiert werden. Die Abnahme der Einzelleistungen erfolgt binnen zwei Wochen
nach Leistungserbringung und ist Voraussetzung für die Rechnungslegung.

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht idirghabhála: Landesverwaltungsamt (LVwA) Postanschrift: Ernst-Kamieth-Straße
2 Ort: Halle (Saale) Postleitzahl: 06112

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Landesverwaltungsamt (LVwA) Postanschrift: Ernst-Kamieth-
Straße 2 Ort: Halle (Saale) Postleitzahl: 06112

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Informationen über die Überprüfungsfristen: Dieses
Vergabeverfahren unterliegt der Möglichkeit einer Nachprüfung durch eine Vergabekammer
beim Landesverwaltungsamt des Landes Sachsen-Anhalt (LVwA), § 159 Abs. 2 GWB. Gemäß
§ 160 Abs. 3 GWB ist der Antrag unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend
gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags
erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen
gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen
Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis
zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur
Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen
Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis

zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Landesamt für Umweltschutz Sachsen-Anhalt

Eagraíocht a sholáthraíonn rochtain as líne ar na doiciméid soláthair: Landesamt für Umweltschutz Sachsen-Anhalt

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Landesamt für Umweltschutz Sachsen-Anhalt

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Landesamt für Umweltschutz Sachsen-Anhalt

Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí: Landesamt für Umweltschutz Sachsen-Anhalt

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0000

Ainm oifigiúil: Landesamt für Umweltschutz Sachsen-Anhalt

Uimhir chlárúcháin: 15-1803-07

Baile: Halle (Saale)

Cód poist: 06110

Foroinn tíre (NUTS): Halle (Saale), Kreisfreie Stadt (DEE02)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Zentrale Vergabestelle

R-phost: vergabestelle-FUB@lau.mwu.sachsen-anhalt.de

Teil.: 000

Seoladh idirlín: <https://lau.sachsen-anhalt.de/landesamt-fuer-umweltschutz-sachsen-anhalt-lau/>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a sholáthraíonn rochtain as líne ar na doiciméid soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Landesverwaltungsamt (LVwA) Postanschrift: Ernst-Kamieth-Straße 2 Ort: Halle (Saale) Postleitzahl: 06112

Uimhir chlárúcháin: t:03455141536

Baile: Halle (Saale)

Cód poist: 06112

Foroinn tíre (NUTS): Halle (Saale), Kreisfreie Stadt (DEE02)

Tír: An Ghearmáin

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

Eagraíocht idirghabhála

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn
Cód poist: 53119
Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Teil.: +49228996100
Róil na heagraíochta seo:
TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: e28e5faf-5f3e-4e71-b180-8f074db5e0dd - 05
Cineál na foirme: lomaíocht
Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Fochineál an fhógra: 16
Dáta seolta an fhógra: 15/06/2026 11:16:38 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Uimhir foilseacháin an fhógra: 412682-2026
Uimhir eagráin IO S: 114/2026
Dáta foilsithe: 16/06/2026